

2nd Session, 34th Parliament,
38-39 Elizabeth II, 1989-90

2^e session, 34^e législature,
38-39 Elizabeth II, 1989-90

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-284

PROJET DE LOI C-284

An Act to amend the Broadcasting Act
(distribution undertaking)

Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion
(entreprise de distribution)

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Com-
mons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

R.S., c. B-9

1. The *Broadcasting Act* is amended by
adding thereto, immediately after section 22
thereof, the following Part and sections:

1. La *Loi sur la radiodiffusion* est modi-
fiée par insertion, après l'article 22, de ce qui
suit :

L.R., ch. B-9

"PART II.I

«PARTIE II.I

DISTRIBUTION UNDERTAKING

ENTREPRISE DE DISTRIBUTION

Interpretation

Définitions

Definitions

Définitions

«distribution
undertaking»
«entreprise de
distribution»

«entreprise de
distribution»
«distribution
undertaking»

22.1 In this Part,
“distribution undertaking” means an 5
undertaking for the reception of broad-
casting and the retransmission thereof
by radio waves or other means of tele-
communication to more than one per- 10
manent or temporary residence or
dwelling unit or to another such under-
taking;

22.1 Les définitions qui suivent s'appli-
quent à la présente partie. 5
«entreprise de distribution» Entreprise de
réception de radiodiffusion pour retrans-
mission à l'aide d'ondes radioélectriques
ou d'un autre moyen de télécommunica- 10
tion, en vue de sa réception dans plu-
sieurs résidences permanentes ou tempo-
raires ou locaux d'habitation, ou en vue
de sa réception par une autre entreprise
semblable.

“toll” or “rate”
«taxe»

“toll” or “rate” means a toll imposed by a
distribution undertaking;

«taxe» ou «tarif» Taxe imposée par une 15
entreprise de distribution. «toll ...»

“traffic”
«transport»

“traffic” means the retransmission of and 15
other dealings with programs, whether
or not encrypted.

«transport» ou «trafic» Retransmission
d'émissions encodées ou non ainsi que
toute autre opération se rattachant à
cette retransmission. 20